



FILOZOFICKÁ FAKULTA Univerzita Karlova

Ústav Dálného východu FF UK

Posudek vedoucího diplomové práce

Jméno a příjmení: Bc. Júlia Čerňáčková

Studijní obor: Japonská studia

Název práce: Genre-Conditioned Variation of Cohesive Devices in Japanese

Vedoucí práce: Petra Kanasugi, Ph.D.

		Bodové hodnocení
Hloubka přístupu k tématu, schopnost stanovit a naplnit cíle práce	(7 b)	6
Logická stavba práce	(6 b)	6
Práce s literaturou včetně citací	(5 b)	5
Stylistická úroveň	(4 b)	3
Úprava práce (text, tabulky, obrazová příloha)	(3 b)	3
CELKEM		23

Hodnocení: výborně: 21-25 b., velmi dobře: 16-20 b., dobře: 11-15 b.

Celkové hodnocení: **výborně**, práci **doporučuji** k obhajobě

Předkládaná práce odpovídá v plném rozsahu na otázky položené v zadání. Metodologicky vychází z citlivé a informované adaptace dnes již klasického modelu koheze a kohezních prostředků Hallidaye a Hasanové na japonský jazyk. Vlastní analýza je zevrubná a pečlivá. Velmi zajímavý postřehem je vypíchnutí proměnlivosti vztahu reference a koheze v různých typech textů.

Bodové hodnocení v kategorii *Hloubka přístupu k tématu, schopnost stanovit a naplnit cíle práce* bylo sníženo vzhledem k drobným nepřesnostem při práci s pomocnými podstatnými jmény a sufixy (např. ~のだ ((Book Review 22)、~のこと (Book Review 2)). K těmto prostředkům je nutné přistupovat v kontextu konstrukcí, ve kterých se objevují, mechanický přístup zastírá jejich pravou významovou hodnotu.

Otázky k obhajobě:

- 1) Mezi-žánrový vztah elipsy a reference je zajímavým postřehem, i když jistě nelze tvrdit, že pokles reference jde vždy na vrub elipsy a opačně, protože lze najít případy, kdy oba prostředky není možné vzájemně nahradit (např. Book Review (4) elipsu nelze nahradit referencí, a naopak důsledné doplnění např. elidovaného podmětu referencí by působilo velmi nepřírozeně např. Newspaper Article (2) apod.), navíc je v obou případech možné i třetí lexikální způsob řešení. Otázkou je, co u analyzovaných textů tento trend motivuje. Pokuste se na tuto otázku odpovědět na základě jednoduchého rozboru prostředků reference v N.A.
- 2) Do jisté míry překvapivě je velmi vyrovnaný výskyt spojovacích výrazů (5%, 6%, 7%) ve všech srovnávaných žánrech. Stylistická analýza použitých výrazů nebyla součástí zadání, nicméně vzhledem k podrobnosti zpracování rozboru jste si jistě spojovacích výrazů všimla. Můžete komentovat případnou míru stylistické rozrůzněnosti použitých spojovacích výrazů?

Datum: 3. 9. 2017


Podpis vedoucího práce